

沖繩県石垣市^{みやら}宮良方言の活用体系

新垣 公弥子

0. はじめに

琉球方言の研究は少なくない。その中でも比較的進んでいるのは音韻研究である。活用研究はと言えば比較研究が行なえるまでに資料が整い、通時研究を通して各活用形の古形が推定できるようになったところである。活用研究は音韻研究を踏まえなければならないといった方法論上の問題から音韻に比べ記述研究が遅れていた。これまでは資料の少なさをゆえ記述研究に全精力を傾注しなければならなかったが、音韻研究の成果も充実してきた今日では、活用の記述研究にも目が向けられ主要方言の体系が明らかにされた。現在では比較研究も行なわれるまでになってきたが、しかしまだまだ十分とは言えずさらに記述研究を進めていく必要がある。本論考では沖繩県石垣市宮良（みやら）方言の動詞と形容詞について記述する。当地は明和8年の大津波で村が半壊したため琉球政府により小浜島からの入植政策が取られた。そのため現在でも石垣島市内の方言とは違いが見られると指摘されている。調査資料は東成底光秀氏（1912生）と嵩田久子氏（1915生）を話者とし1998年から1999年にかけて行なったものである。

1. 琉球方言活用研究の流れ

琉球方言それ自体の記述は『Essay in Aid of a Grammar and Dictionary of the Luchuan Language』（B.H.Chamberlain1895）に初まり『那覇方言概説』（金城1944）と続く。やはり構造言語学的手法に基づいて活用を精緻に記述して見せたのは服部四郎の「琉球語」（1955）である。首里方言を対象とした実証的な記述方法は、後の琉球方言の活用研究に大きな影響を与える。これに対して、中央語との対応関係を重視した体系記述方法を用いたのは仲宗根政善「沖繩方言の動詞の活用」（1960）である。これは今帰仁と那嶺ほか5方言を記述しており、比較研究の芽生えも見て取れる。以後の活用記述では、後者の方法に従い、中央語との対応関係を重視した記述方法が取られている。以後琉球方言の活用に関する論考は「首里方言の動詞のいいきりの形」（鈴木1960）、「琉球語動詞の通時的考察」（崎山1963）などが見られる。これまでの活用研

(2)

究では各地域の体系記述が主であったのに対し『琉球方言の総合的研究』（平山他1966）、『琉球先島方言の総合的研究』（平山他1967）では全琉球主要方言の体系記述を行なっている。また仲宗根（1960）の記述方法からアスペクトを切り離した形で活用をまとめて見せたのは『琉球方言文法の研究』（内間1984）である。奄美諸島から与那国に至る全琉球主要方言の体系記述を基に比較考察、通時研究を行なっている。これ以後は、通時研究も盛んになり各活用形の古形も推定できるまでに活用研究は進められている。方法論としては内間（1984）に基づき以下、石垣市宮良方言について見ていく。

2. 宮良方言の活用

2.1 音韻

2.1.1 音素

宮良方言の音素は次の通りである。

母音音素 / i ī e a o u / (6個)

子音音素 / ' h k g t d c z s r n p b m / (14個)

半母音音素 / j w / (2個)

拍音素 / q n / (2個)

2.1.2 拍構造

宮良方言の拍構造は次の通りである。

CV CSV V Cn q

2.2 動詞の活用

2.2.1 活用分類

宮良方言の動詞を語幹の末尾に着目し分類すると【表1】のようになる。

【表1】

	基本語幹1	基本語幹2	基本語幹3
1類	C	C	C
2類	CV	CV	CV
3類	CVC	CVC	C
4類	k	ku	k
5類	h	hu	

2.2.2 活用体系

【表1】の5類について、代表例をもって語幹と語尾とに分けて表示すると【表2】のようになる。

【表2】

分類	動詞	基本語幹1	志向形	未然形	命令形1	命令形2	連用形	接続形
1類	書く	kak	a	a	i	'jaa	ī	ī
2類	食う	hwa	a	a	i	i'jaa	i	i
3類	起きる	'ukir 'uk	a	u	i	'jaa	i	i
4類	来る	k		uu	uu	u	īī	ii
5類	する	h	aa	aa	i	'jaa	(s)ī	ii
主な接尾形式				nu (ない)	daraa (よ)		pīsa'N (たい)	tee (て)

分類	動詞	基本語幹2	終止形1	終止形2	連体形	du結び形	条件形	基本語幹3	禁止形
1類	書く	kak	u	u'N	u	u	u	kak	ī
2類	食う	h(w)o	o	o'N	o	o	o	hwa	i
3類	起きる	'ukir	u	u'N	u	u	u	'uk	i
4類	来る	ku	u	u'N	u	u	u	k	īī
5類	する	hu	u	u'N	u	u	u		
主な接尾形式					pītu (人)		kaa (から)		na (な)

(4)

2.2.3 活用表

【表2】をより具体的に音声レベルで示すと【表3】のようになる。また資料が得られなかった箇所についてはNRと記しておく。

【表3】

I類

	志向形	未然形	命令形1	命令形2	連用形	接続形
書く	kaka	kaka	kaki	kakja:	kakī	kakī
働く	hataraga	hataraga	hataragi	hataragja:	hataragi	NR
束ねる	NR	maraga	maragi	maragja:	maragi	maragi
着る	kīsa	kīsa	kīsi	kīsa:	kīsi	kīsi
切る	kīsa	kīsa	kīsi	kīsa:	kīsi	kīsi
言う	idza	idza	idzi	idza:	idzi	idzi
立つ	NR	tatsa	tatfi	tatfa:	tatfi	tatfi
死ぬ	sīna	sīna	sīni	sīnja:	sīni	NR
殺す	kuraha	kuraha	kuraçi	kuraça:	kuraçi	kuraçi
煮る	bagaha	bagaha	bagaçi	bagaça:	bagaçi	bagaçi
呼ぶ	jaraba	NR	jarabi	jarabja:	jarabi	jarabi
被る	kaba	kaba	kabi	kabja:	kabi	kabi
包む	suma	suma	sumi	sumja:	sumi	sumi
眠る	nima	NR	nimi	nimja:	nima	nimi
読む	juma	juma	jumi	jumja:	jumi	jumi
居る	ura	ura	uri	urja:	uru	uri
いらっしゃる	o:ra	o:ra	o:ri	o:rja:	o:ri	o:ri
刈る	kara	kara	kari	karja:	kari	kari
蹴る	kira	kira	kiri	kirja:	kiri	kiri
取る	tura	tura	turi	turja:	turi	turi
行く	para	NR	pari	parja:	paru	NR
跳ぶ	majara	majara	majari	majarja:	majari	majari
	終止形1	終止形2	連体形	du結び形	条件形	禁止形
書く	kaku	kakun	kaku	kaku	kaku	kaki
働く	hataragu	hataragun	hataragu	hataragu	hataragu	hataragu
束ねる	maragu	maragun	maragu	maragu	maragu	maragi
着る	kīsu	kīsun	kīsu	kīsu	kīsu	kīsi
切る	kīsu	kīsun	kīsu	kīsu	kīsu	ki:
言う	idzu	idzun	idzi	idzu	idzu	idzi
立つ	tatsu	tatsun	tatsu	tatsu	tatsu	tatsi

死ぬ	sīnu	sīnun	sīnu	sīnu	sīnu	sīnu
殺す	kuraφu	kuraφun	kuraφu	kuraφu	kuraφu	kuraha
煮る	bagaφu	bagaφun	bagaφu	bagaφu	bagaφu	bagaçi
呼ぶ	jarabu	jarabun	jarabu	jarabu	jarabu	jarabi
被る	kabu	kabun	kabu	kabu	kabu	kabi
包む	sumu	sumun	sumu	sumu	sumu	sun
眠る	nimu	nimun	nibu	nimu	nimu	nin
読む	jumu	jumun	jumu	jumu	jumu	jun
居る	uru	urun	uru	uru	uru	un
いらっしゃる	o:ru	o:rūn	o:ru	o:ru	o:ru	o:n
刈る	karu	karun	karu	karu	karu	kan
蹴る	kīru	kīrun	kīru	kīru	kiru	kin
取る	turu	turun	turu	turu	turu	tun
行く	paru	parun	paru	paru	NR	pan
跳ぶ	majaru	majarun	majaru	majaru	majaru	majan

2類

	志向形	未然形	命令形1	命令形2	連用形	接続形
食う	φa:	φa:	φai	φaija:	φai	φai
笑う	ba:ra:	ba:ra:	ba:rai	ba:raija:	ba:rai	ba:rai
洗う	a:ra:	a:ra:	a:rai	a:raija:	a:rai	a:rai
思う	umo:	umo:	umui	umuija:	umui	umui
漕ぐ	ko:	ko:	kui	kuija:	kui	NR
買う	ka:	ka:	kai	kaja:	kai	kai
	終止形1	終止形2	連体形	du結び形	条件形	禁止形
食う	ho:	φo:n	ho:	ho:	φo:	φai
笑う	ba:ro:	ba:ro:n	ba:ro:	NR	ba:ro:	ba:rai
洗う	a:ro:	a:ro:n	a:ro:	a:ro:	a:ro:	a:rai
思う	umo:	NR	umo:	NR	umo:	umui
漕ぐ	ko:	ko:n	ko:	ko:	ko:	kui
買う	kau	kaun	kau	kau	kau	kai

(6)

3類

	志向形	未然形	命令形1	命令形2	連用形	接続形
起きる	ukira	uku	ukiri	ukirja:	uki	uki
受ける	ukira	uku	ukiri	ukirja:	uki	uki
上げる	agira	agu	agiri	agirja:	agi	agi
見る	mira	mu:	miri	mirja:	mi:	mi:
	終止形1	終止形2	連体形	du結び形	条件形	禁止形
起きる	ukiru	ukirun	ukiru	ukiru	ukiru	uki
受ける	ukiru	ukirun	ukiru	ukiru	ukiru	uki
上げる	agiru	agirun	agiru	agiru	agiru	agi
見る	miru	mirun	miru	miru	miru	mi:

4類・5類

	志向形	未然形	命令形1	命令形2	連用形	接続形
来る		ku:	ku:	ku	kī:	ki:
する	ha:	ha:	çi:	ça:	sī	çi:
	終止形1	終止形2	連体形	du結び形	条件形	禁止形
来る	ku:	ku:n	ku:	ku:	ku:	kī:
する	ðu:	ðu:n	ðu:	ðu:	ðu:	

2.2.4 活用形の用法

1) 志向形

[ma:dzun kaka] (一緒に書こう)

[ma:dzun ða:] (一緒に食おう)

[attsa: hajaha: ukira] (明日早く起きよう)

[ma:dzun jigitu ha:] (一緒に仕事しよう)

2) 未然形

[nu] (ない) を後続させる。

[ba: kaka nu] (私、書かない)

[ba: ða: nu] (私、食わない)

[me:da uku nu] (まだ起きない)

[kju:ja ku: nuhadzi] (今日は来ないはず)

[ba: ha: nu] (私、しない)

3) 命令形1

[jo:] (よ)、[dara:] (よ) を後続させる。

[ma:dzun kaki jo:] (一緒に書けよ)

[wan tagga: ɸai dara:] (君だけ食べよ)

[hajaha ukiri dara:] (早く起きろよ)

[wanuŋ ku: dara:] (君も来いよ)

[wa: çi: dara:] (君、しろよ)

4) 命令形2

[ma:dzug kakja:] (一緒に書け)

[wa: ɸaija:] (君、食べ)

[hajaha ukirja:] (早く起きろ)

[wanuŋ kubajo:] (君も来いよ)

[wa: ça:jo:] (君、しろよ)

5) 連用形

[pīsa:n] (たい) を後続させる。

[banum ma:dzug kakī pīsa:n] (私も一緒に書きたい)

[urin ɸai pīsa:so:n] (これも食べたそうにしている)

[uki pīsadaru] (起きたいよ)

[banuŋ kī: pīsa:n] (私も来たい)

[banun ŋigutu sī pīsa:ru] (私も仕事したいよ)

6) 接続形

[te:] (て) を後続させる。

[kakī tte:gara asabīna: haru] (書いてから遊びに行く)

[ɸai te: asabīna: du haru] (食って遊びに行く)

[uki te: hate:ge: harita] (起きて畑に行った)

[kumage: kī: te ma:dzun harana:] (ここに来て一緒に行こうよ)

[ŋiguto: çi: te: jukuija] (仕事して休め)

7) 終止形1

[wa: kakukka: banuŋ kaku] (君、書くから私も書く)

[ure: ba: du ho: dara:] (これは私が食うよ)

[ba:du ukiru] (私、起きる)

[banun attsa:du: ku:] (私も明日来る)

[ŋigutudu ɸu:] (仕事する)

8) 終止形2

[wa: kakukka: banuŋ kakun] (君、書くから私も書く)

[wa: ɸo: ka: banun ɸo:n] (君、食うから私も食う)

[me: ukirun] (もう起きる)

[banun attsa: ku:n] (私も明日来る)

[kju:gara ŋigutu ɸu:n dara:] (今日から仕事するよ)

(8)

9) 連体形

[pītu] (人) を後続させる。

[kaku pītu uranu] (書く人、いない)

[munu ho: baʃu:ja munui: suna] (食べる時は話をするな)

[ukiru pītu uranu] (起きる人、いない)

[taro:ŋ ku: pītu uranu] (誰も来る人、いない)

[ʃigutuŋ katsi: ʃu: pītu uranu] (仕事も手伝いする人、いない)

10) duの結び形

[kju:ja da: du kaku:] (今日は誰が書くか)

[kari du ho: ttʃo:] (これが食うって)

[nantukin du ukiru ju: bagaranu] (何時に起きるのか分からない)

[ta: du ku: ju: bagaranu] (誰が来るのか分からない)

[kunufiguto: ta: du ʃu: ju: bagaranu] (この仕事は誰がするのか分からない)

11) 条件形

[ka:] (から) を後続させる。

[wa: kaku kka: banuŋ kaku] (君、書くから私も書く)

[wa: ʃo: ka: banun ʃo:n] (君、食うから私も食う)

[wa: ukiru ka: banun ukirun] (君、起きるから私も起きる)

[wa: ku: ka: kariŋ ku:hadzi] (君、来るからあれも来るはず)

[wa: ʃy: ka: banun ʃy:n] (君、するから私もする)

12) 禁止形

[na] (な) を後続させる。

[kumanga: kaki na] (ここには書くな)

[ure: ʃai na] (これは食うな)

[hajaha: riki uki na] (早いので起きるな)

[wa: attsagara ki: na] (君、明日から来るな)

2.3 形容詞の活用

2.3.1 活用分類

宮良方言の形容詞を語幹の末尾に着目し分類すると【表4】のようになる。

【表4】

	派生語幹1	派生語幹2
1類	CVV	CVV
2類	CVVCVV	CVV

2.3.2 活用体系

【表4】の2類について、代表例をもって語幹と語尾とに分けて表示すると【表5】のようになる。

【表5】

分類	形容詞	派生語幹1	未然形	連用形1	連用形2	終止形	接続形	理由形	連体形
1類	高い	takahaa	ra	φ	φ	'N	ri	nu	
2類	遠い	toohoo	ra	φ	φ	'N	ri	nu	φ
主な接尾形式			ba'N (ても)	neenu (ない)	kisjaa (らしい)		kii (ので)		'N (か)

分類	形容詞	派生語幹2	連体形
1類	高い	takahaa	ru
2類	遠い	too	ru
主な接尾形式			pītu (人)

2.3.3 活用表

【表5】をより具体的に音声レベルで示すと【表6】のようになる。

【表6】

1類

	未然形	連用形1	連用形2	終止形
高い	takaha:ra	takaha:	takaha:	takaha:n
可哀相	kīmuitaha:ra	kīmuitaha:	NR	kīmuitaha:n
苦しい	o:maha:ra	o:maha:	o:maha:	NR
美味しい	mmaha:ra	mmaha:	mmaha:	mmaha:n
珍しい	midzīraha:ra	midzīraha:	midzīraha:	midzīraha:n

忙しい	pantaha:ra	pantaha:	pantaha:	pantaha:n
涼しい	pirigehe:ra	pirigehe:	pirigehe:	pirigehe:n
嬉しい	sanihe:ra	sanihe:	sanihe:	sanihe:n
美しい(もの)	kaihe:ra	kaihe:	kaihe:	NR
恐ろしい	nugurihe:ra	nugurihe:	nugurihe:	nugurihe:n
恥かしい	bakkahe:ra	bakkahe:	bakkahe:	bakkahe:n
軽い	karuho:ra	karoho:	karoho:	karoho:n
難しい	mutsikasa:ra	mutsikasa:	mutsikasa:	mutsikasa:n
暑い	attsa:ra	attsa:	attsa:	attsa:n
重い	ittʃa:ra	ittʃa:	ittʃa:	ittʃa:n
ひどく苦しい	kyʃʃissa:ra	kyʃʃissa:	kyʃʃissa:	NR
大人しい	utinassa:ra	utinassa:	utinassa:	utinassa:n
痒い	bjo:ho:ra	bjo:ho:	bjo:ho:	bjo:ho:n
寒い	pi:ʃa:ra	pi:ʃa:	pi:ʃa:	pi:ʃa:n
	接続形	理由形	準体形	連体形
高い	takaha:ri	takaha:nu	NR	takaharu
可哀相	kĩmuitaha:ri	kĩmuitaha:nu	kĩmuitaha:	kĩmuitaha:ru
苦しい	o:maha:ri	o:maha:nu	o:maha:	o:maha:ru
美味しい	mmaha:ri	mmaha:nu	mmaha:	mmaha:ru
珍しい	midzĩraha:ri	midzĩraha:nu	midzĩraha:	midzĩraha:ru
忙しい	pantaha:ri	pantaha:nu	pantaha:	pantaha:ru
涼しい	pirigehe:ri	pirigehe:nu	pirigehe:	pirigehe:ru
嬉しい	sanihe:ri	sanihe:nu	sanihe:	sanihe:ru
美しい(もの)	kaihe:ri	kaihe:nu	kaihe:	kaihe:ru
恐ろしい	nugurihe:ri	nugurihe:nu	nugurihe:	nugurihe:ru
恥かしい	bakkahe:ri	bakkahe:nu	bakkahe:	bakkahe:ru
軽い	karuho:ri	karuho:nu	karuho:	karoho:ru
難しい	mutsikasa:ri	mutsikasa:nu	mutsikasa:	mutsikasa:ru
暑い	attsa:ri	NR	attsa:	attsa:ru
重い	ittʃa:ri	ittʃa:nu	ittʃa:	ittʃa:ru
ひどく苦しい	kyʃʃissa:ri	kyʃʃissa:nu	kyʃʃissa:	kyʃʃissa:ru
大人しい	utinassa:ri	utinassa:nu	utinassa:	utinassa:ru
痒い	bjo:ho:ri	bjo:ho:nu	bjo:ho:	bjo:ho:ru
寒い	pi:ʃa:ri	pi:ʃa:nu	pi:ʃa:	pi:ʃa:ru

2類

	未然形	連用形1	連用形2	終止形
遠い	to:ho:ra	to:ho:	to:ho:	to:ho:n
美しい (人)	appare:he:ra	appare:he:	appare:he:	appare:he:n
	接続形	理由形	準体形	連体形
遠い	to:ho:ri	to:ho:nu	to:ho:	to:ru
美しい (人)	appare:he:ri	appare:he:nu	appare:he:	appare:ru

2.3.4 活用形の用法

1) 未然形

[ban] (ても) を後続させる。

[kunuidzo: takaha:ra baj ka:mba:] (この魚は高くても買う)

[to:ho:ra ban hariga:] (遠くても行く)

2) 連用形1

[ne:nu] (ない) を後続させる。

[andʒima:de: takaha ne:nu] (そんなにまでは高くない)

[to:ho:n ne:nu] (遠くもない)

3) 連用形2

[ŋkɪʃa:] (そう) を後続させる。

[kunu idzo: takaha: ŋkɪʃadaru] (この魚は高そうだ)

[to:ho: ŋkɪʃa:ru] (遠そうよ)

4) 終止形

[kure: takaha:n] (これは高い)

[kumagara tumo:rige:ja to:ho:n] (ここから海までは遠い)

5) 接続形

[ki:] (ので) を後続させる。

[takaha:ri ki: ka:nu] (高いので買わない)

[kumagara tumo:ra: to:ho:ri ki: haranu] (ここから海は遠いので行けない)

6) 理由形

[takaha:nu kaiʃanu] (高いので買えない)

[to:ho:nu haranu] (遠いので行けない)

7) 準体形

[n] (か) を後続させる。

[ukina:n attsa:n] (沖縄も暑いか)

[kumagara tumo:ri to:hon] (ここから海は遠いか)

8) 連体形

[takaharu jama] (高い山)

[to:ru katage: pannadara:] (遠い所には行くなよ)

3. まとめ

以上、宮良方言の動詞、形容詞の活用体系について見てきた。先ず当方言の動詞の語幹は【表1】で示したように基本語幹1、2、3で記述できる。奄美・沖縄方言では基本語幹の他に派生語幹、接続語幹を立てるが、宮良方言ではそれらの語幹は立てずとも基本語幹のみで記述できる。また活用は5類に分類できる。ここでは「書く」を例に【表7】(内間1984)の分類と比較しながら特に成立に関する問題で重要な終止形1、2、連体形、接続形について見ていく。

【表7】

	未然形	条件形	命令形	連用形	禁止形
古形 (1b)	※kaka	※kake	※kake	※kaki	※kaku
古形 (2b)	※kaka	※kake	※kake	※kaki	

	古形 (1b)	古形 (2b)
終止形1	「連用形+※wori」	「連用形」
終止形2	「連用形+※worimu」	「連用形+※mu」
連体形	「連用形+※woru」	「連用形」
接続形	「連用形+※te」	「連用形」

【表7】からも明らかなように琉球方言の終止形1、2、連体形、接続形は連用形を基に成立している。奄美・沖縄方言の終止形1、2、連体形は「居り」が結合するために派生語幹が見出される。これに対し、宮良方言の場合は終止形2が推量の助動詞「む」を付加させる以外は連用形そのものが終止形1、連体形、接続形となっているため、派生語幹は立てなくてよい。以下、渡嘉敷(沖縄)方言と比較する。

【表1】動詞活用分類 (宮良方言)

	基本語幹1	基本語幹2	基本語幹3
1類	C	C	C
2類	CV	CV	CV
3類	CVC	CVC	C
4類	k	ku	k
5類	h	hu	

【表8】動詞活用分類 (渡嘉敷方言)

	基本語幹	連用語幹	派生語幹	接続語幹
1類	C	C	CV	C
2類	CVC	CV	CVV	CVC
3類	ko	ci	cuu	c
4類	s	si	su	s

次に形容詞であるが、宮良方言の形容詞はサアリ系統に属する。同じサアリ系統でも、奄美・沖縄方言とは多少異なる。奄美・沖縄では、基本語幹、派生語幹、接続語幹の3つが区別しえたのに対し、宮良方言では、基本語幹は見出しえない。また動詞の活用記述と平行的に、接続語幹も認めたいところであるが、接続語幹は派生語幹とまったく同じになるため、形容詞の活用は派生語幹ひとつで記述した。

【表4】形容詞活用分類（宮良方言）

	派生語幹1	派生語幹2
1類	CVV	CVV
2類	CVVCVV	CVV

【表9】形容詞活用分類（渡嘉敷方言）

	基本語幹	派生語幹	接続語幹
1類	CV	CVCV	CVCVC
2類	CV	CV	CVC

宮良方言の形容詞では派生語幹1、2が立てられる。「遠い」の派生語幹1[to:ho:]が連体形では[to:]になるため派生語幹2を立てた。このような語は「美しい人」を表す語の[appare:he:]が連体形で[appare:]となるのみで語例としては少ない。

【参考文献】

内間直仁1984『琉球方言文法の研究』笠間書院

金城朝永1944『那覇方言概説』三省堂

崎山理1963「琉球語動詞の通時的考察」[国語国文32-3] 京大国語国文学研究室

鈴木重幸1960「首里方言の動詞のいいきりの形」[国語学41] 国語学会

仲宗根政善1960「沖縄方言の動詞の活用」[国語学41] 国語学会

仲宗根政善1961「琉球方言概説」『方言学講座第4巻』東京堂

服部四郎1955「琉球語」『世界言語概説下巻』研究社

平山輝男・大島一郎・中本正智1966『琉球方言の総合的研究』明治書院

平山輝男・大島一郎・中本正智1967『琉球先島方言の総合的研究』明治書院

(あらかき くみこ・千葉大学大学院社会文化科学研究科博士過程在学)